

交換留学生の履修について

Outline for the Japanese studies and other classes ---for International Exchange Students.

交換留学生が履修する科目は、個人の日本語能力や留学目的によって異なりますが、来日直後の学期は留学生向けの日本語科目、日本事情科目を中心に履修して日本語力を確実に向上させ、次の学期にはそれに加えて、日本人学生と一緒に受講する一般の講義やセミナーを受講するとよいでしょう。

以下に、主な履修科目を紹介します。

We recommend you that you should take mainly Japanese language and studies classes for international students for the first semester after arriving so that you can enhance your Japanese proficiency. And you can take other classes or seminars with Japanese students in addition to Japanese language and studies classes for the second semester.

【日本語科目】(学部学生のみ) Japanese Language Class (Undergraduates only)

日本語 I A (中級レベル・上級レベル)

作文クラス。論理的な文章を書くための表現、語彙を増やししながら、文章の構成や展開パターンを学びます。レベルチェックテストによって、中級レベルと上級レベルに分かれて学習します。

Japanese IA

Writing class. Practice writing logical sentences for a composition. Learn new vocabulary, grammar, sentence structures, and understand composition development. Students will be divided into two groups: intermediate and advanced by proficiency level.

日本語 I B (中級レベル・上級レベル)

読解クラス。語彙力、文法力を高めながら、速読や精読を通じて目的に応じた読み方ができるよう訓練を行います。レベルチェックテストによって、中級レベルと上級レベルに分かれて学習します。

Japanese IB

Reading comprehension class. Practice reading rapidly and carefully for content. Students will be divided into two groups: intermediate and advanced by proficiency level.

日本語 II A (中級レベル・上級レベル)

会話クラス。場面や状況に応じた適切な表現、文型を学び、自分の意見を述べる方法、技術を習得します。レベルチェックテストによって、中級レベルと上級レベルに分かれて学習します。

Japanese IIA

Communication class. Practice appropriate expressions according to the situation. Learn how to express opinions. Students will be divided into two groups: intermediate and advanced by proficiency level.

日本語 II B (中級レベル・上級レベル)

口頭表現のクラス。発表のための調査や、考察のスキルを養います。生の情報に接し、日本の社会に対する理解や知識も深めます。レベルチェックテストによって、中級レベルと上級レベルに分かれて学習します。

Japanese IIB

Oral expression class. Practice giving presentations. Deepen understanding of Japanese culture and society through observation. Students will be divided into two groups: intermediate and advanced by proficiency level.

【日本事情科目】(学部学生のみ) Japanese Studies Class (Undergraduates only)

日本事情 A

日常生活の中に見る日本の文化について知識を深め、その背景にある日本人の考え方、価値観について理解を深めます。史跡や文化施設などの見学や体験も行い、資料から得た知識を実際場で確かめます。また、日常的に見る日本文化の中に自分でテーマを見つけ、発表を行ったり、ビデオ制作を行ったりします。

Japanese Studies A

Learn about Japanese culture and society. Get an understanding in Japanese thought and values through some trips for field studies. Students are required to give a presentation or make a short-video on a subject of their own.

日本事情 B

自然科学の視点から日本、島根県に対する理解を深めます。図書館を利用したり、資料を探したりするスキルも身につけます。テーマによっては野外見学も実施します。

Japanese Studies B

Learn about the environment of Japan and Shimane from a natural science viewpoint. Some trips for field studies may be offered in this class.

◆その他(学部学生用) Other Classes for Undergraduates

【共通教養科目】 General subject, 【専門科目】 Specialized subject

各自の専門と日本語能力に応じて、日本人学生と共に受講します。講義を聞いて理解し、文献を調べたりレポートを書いたりするスキルを身につけます。

It is possible to take classes with Japanese students depending on each major and Japanese proficiency. Learn how to search for literature and write a report.

授業科目の例：

異文化理解入門、国際文化情報(中国語圏、韓国・朝鮮語圏、英語圏、フランス語圏、ドイツ語圏)
日本語表現法、日本語の表現、日本語のしくみ、日本語表記論講義、日本語史講義、日本文法論講義、
日本語学概論、小説という楽しみ、文学入門、歴史のなかの日本とアジア、日本人の宗教と死生観、日
本経済を見る眼、日本の自然災害 等

Ex.) Intercultural understanding, International Cultural information (Chinese, Korean, English, France, and German), System of Japanese, Japanese Study, Japanese literature, System of Japanese society, Japanese, Japanese view of life and death, etc.

*大学院生用の科目については、お問い合わせください。

Please ask us about classes for Graduates.

【日本語・日本文化研修留学生プログラム科目】 **Classes for Japanese Studies Program students**
文部科学省から奨学金を得て留学する「日本語・日本文化研修生」のためのクラスです（大学推薦、大使館推薦による）。ただし、交換留学生のうち、「日本語・日本文化研修生」と日本語能力が同レベルで、かつ日本語や日本文化に関する分野を主専攻とする学生であれば、受講できる場合があります（※「日本語総合 D」を除く）。

These are the classes for Japanese Studies Program students, who receive scholarship from Japanese government. Some exchange students may also be eligible to take these classes depending on their Japanese proficiency except Integrated Japanese D.

日本語総合 A

日本文化論、日本人論に関する評論を軸に、関連する多様な文章（エッセー、新聞記事、講演録など）を目的に応じて読む。さらに、読みとったことを表現活動に結びつけ、内容理解を深める。

Integrated Japanese A

Read essays on Japanese culture and people and a variety of texts for example, newspaper articles and lecture texts.

日本語総合 B

日本の歴史を通史的に学び、各時代の社会的、文化的背景について理解する。合わせて、各時代の主要な文学作品に目を通し、日本語の変遷を知る。

Integrated Japanese B

Learn about general Japanese history and understand social and cultural features of each era.

日本語総合 C

地域に密着した伝統文化や芸能、祭事、歴史的文化財などに関連する資料を生教材として、日本語および日本文化を学ぶ。

Integrated Japanese C

Using materials concerning traditional arts, cultural and historical property, learn Japanese and about Japanese culture. Some trips for field studies may be offered in this class.

日本語総合 D

各自がテーマを設定して個人研究を行う。ゼミ形式で指導を受け、討論の仕方、図書館の使い方や資料収集の方法、小論文の書き方を学び、成果を発表する。

Integrated Japanese D

Learn how to find materials, how to use library services, and complete a research paper on a topic of one's choice.

【日本語補講】Japanese Language supplementary Class

全学留学生向けのクラスです。単位は出ませんが、出席率によって受講証明書が発行されます。

年度、学期によって開講クラスの種類は少し異なりますが、次のようなクラスが開講されています。

All international students in Shimane University are eligible. However, the classes are not included in the curriculum, so no credits are given.

- ・ 日本語入門クラス Introductory level
- ・ 日本語初級クラス Elementary level
- ・ 日本語中級クラス Intermediate level
- ・ 日本語会話集中クラス Intensive Conversation Class
- ・ 大学院生のための日本語 Japanese for Graduate Students
- ・ 日本語能力試験対策クラス（N1～N5、e ラーニング） Class for JLPT (N1～N5, and e-learning)

【英語で受けることのできる科目】(学部学生向け)

Class for undergraduate students provided in English

・留学のための英語による教養基礎 (理系文系別)

Introduction to Social Sciences, Humanities, Natural Sciences and Engineering in English

英語による各専門分野の入門講義および演習形式のクラス。

英語による基礎的な社会科学・文学，自然科学や工学の入門講義を通して，基礎的な教養を高める。哲学の基礎，形態論入門，アメリカ文学入門，ラフカディオハーン，失われた 20 年と日本企業，飛行機の空気力学入門，地球科学の基礎，幾何学の基礎など。

This course consists of introductory lectures and seminars on each major field.

Students will be able to enhance their basic education through introductory lectures on Social Science, Literature, Natural Science, and Engineering.

It will include Introduction to Philosophical Thinking, Morphology, American Literature, Aerodynamics, Physics, Geometry and Mathematical Way of Thinking, and lectures on The open mind of Lafcadio Hearn, Lost two decades and Japanese Corporation, and Basic Earth Science, etc.

・国際文化情報 International Cultural Information

The purpose of this course is to learn more about Americans, their history, and their way of thinking, and through this, to improve your English.

・グローバルビジネスコミュニケーション Global Business Communication

The purpose of this class is to study how to have communication in various business situations around the world.

・英語学講義 Lecture on English Linguistics

The purpose is to study how language and society is connected in a number of ways. Critical thinking is always needed to evaluate individually the "why" things occur in society.

【英語で受けることのできる科目】(大学院学生向け)

Class for graduate students provided in English

◆人文社会科学研究科 Graduate School of Humanities and Social Science

- ・英語運用演習 A, B Exploring; in Depth Discussions A, B

Exploring discussions at a master's level will develop your abilities to conduct educated interactions with people from many different cultures who may or may not speak English as their first language. One aspect to accomplish this is to have knowledge of many things not only in your area of specialty.

◆留学生のための英語特別プログラム Special Program for International Students

島根大学においては、外国人留学生対象の2つの修士・博士課程の「留学生特別プログラム」を開講しており、このプログラムの授業は、全て英語で行われます。大学院レベルの交換留学生は、この「留学生特別プログラム」で開講されている大学院授業科目を大学院特別聴講学生として登録することができます。

Among the regular classes, Shimane University gives two special graduate degree courses for International Students, which lectures and classes are given in English only.

Exchange students in graduate level of the fields ("Special Auditing Students –graduate") may take some classes from this courses.

- ・総合理工学研究科 英語による「地球」教育研究特別プログラム
分野: 先端地球科学, 地球資源学, 地球環境災害学

コースの紹介: <http://www.geo.shimane-u.ac.jp/>

* Graduate Course in Earth & Geoenvironmental Science (MA/Ph.D);

---provided by the Interdisciplinary Graduate School of Science and Engineering.

Fields of Study: Advanced Earth Science, Earth Resource Science and Technology,
Geoenvironmental and Natural Hazards

Additional information on this course is given at

<http://www.geo.shimane-u.ac.jp/spfs/front.html>

- ・生物資源科学研究科 生物環境科学特別プログラム
分野: 生物生命科学, 農林生産科学, 環境資源科学

* Graduate Course in Life & Environmental Science (MA);

--- provided by the Graduate School of Life and Environmental Science.

Fields of Study: Biological Science and Biotechnology, Agriculture and Forest Science, and
Environmental Science and Technology